

О ратификации Соглашения о транзитной торговле Организации Экономического Сотрудничества, подписанного в Исламабаде 15 марта 1995 года

Закон Республики Казахстан от 18 октября 1996 г. N 39-1

Ратифицировать Соглашение о транзитной торговле Организации
Экономического Сотрудничества, подписанное в Исламабаде 15 марта
1995 года.

Президент
Республики Казахстан

Соглашение

о транзитной торговле Организации

Экономического Сотрудничества (ЭКО)

ЖЕЛАЯ облегчить торговлю между странами-членами,
СЧИТАЯ, что главным является совершенствование транзитной
торговли через территорию стран-членов,

СОГЛАШАЯСЬ с тем, что для достижения задач, намеченных в
Измирском Договоре, необходимы единые упрощенные и гармонизированные
административные формальности, в том числе, таможенные процедуры в
области региональной торговли, особенно на пунктах пограничного
перехода, морских и воздушных портах.

СТРАНЫ-ЧЛЕНЫ заключили настоящее Соглашение о нижеследующем:

Раздел I

Общие положения

(а) Название

Статья 1

Настоящее Соглашение будет называться "Соглашением о транзитной торговле Организации Экономического Сотрудничества (ЭКО)".

(б) Определения

Статья II

(i) "Страна-член" означает государство, являющееся членом ЭКО.

(ii) "Секретариат" означает Секретариат ЭКО.

(iii) "Договаривающаяся Сторона" означает страну-член, подписавшую Соглашение и присоединившуюся к последнему.

(iv) "Контейнер" означает единицу транспортного оборудования (съемная емкость, переносная цистерна или любое другое аналогичное средство) постоянного характера, в которой может находиться груз и которая может быть использована многократно.

(v) "Товары" означают только партию коммерческих товаров и не включают в себя личные вещи пассажиров.

(vi) "Гарантирующая Ассоциация" означает ассоциацию, уполномоченную таможенными органами Договаривающейся страны-члена выступать в качестве гаранта для лиц, использующих процедуру

- 2 -

настоящего Соглашения.

(vii) "Импортные или экспортные пошлины и налоги" означают таможенные пошлины и любые другие центральные и местные пошлины, налоги, выплаты и прочие сборы, которые взимаются с импорта или экспорта товаров (или в связи с ними), но не включают в себя плату или пошлины, собранные со стоимости оказанных услуг.

(viii) "Железнодорожный вагон" означает любой железнодорожный вагон, предназначенный для перевозки грузов.

(ix) "Автомобильный транспорт" означает любое приводимое в движение при помощи мотора транспортное средство, включающая прилагаемые к ним прицепы и полуприцепы.

в) Цель

Статья III

Целью настоящего Соглашения является содействие торговле между двумя странами-членами ЭКО в том случае, когда перевозимый груз должен по пути следования пересечь территорию другой или других стран-членов ЭКО.

г) Сфера действия

Статья IV

Настоящее Соглашение будет применяться к перевозкам товаров с промежуточной перегрузкой или без нее через одну или более границ между таможенным пунктом отправки одной страны-члена и таможенным пунктом назначения другой страны-члена, проходя при этом через юрисдикцию другой или других стран-членов ЭКО.

Статья V

Положения настоящего Соглашения будут распространяться на товары, перевозимые автомобильным, железнодорожным, морским, воздушным транспортом или комбинацией этих видов транспорта.

Раздел 2

Принципы

- 3 -

Статья VI

Товары, перевозимые в рамках настоящего Соглашения, не подлежат наложению импортных или экспортных пошлин или налогов, а также внесению залога на такие пошлины и налоги при транзите через территорию какой-либо страны-члена. Гарантирующая Ассоциация будет брать на себя уплату импортных или экспортных пошлин или налогов, а также процентов при невыполнении обязательств, подлежащих к выплате согласно таможенного законодательства страны, на территории которой было зафиксировано нарушение по данной Статье.

Статья VII

а) Товары, перевозимые в рамках настоящего Соглашения, не подлежат, как правило, таможенному досмотру по пути следования. В исключительных случаях, во избежание злоупотребления, таможенные органы могут провести досмотр груза только при подозрении каких-либо нарушений.

б) Для того, чтобы пользоваться возможностями, предоставленными в рамках настоящего Соглашения, товары должны перевозиться морским или воздушным транспортом, либо в опломбированных грузовых автомобилях, контейнерах, железнодорожных вагонах или комбинацией этих видов транспорта и опломбированных согласно правилам, принятым Гарантирующей Ассоциацией.

Статья VIII

Положения настоящего Соглашения могут не применяться в случае тяжелых или сыпучих грузов, которые нельзя перевозить в опломбированных контейнерах или вагонах, при условии выдачи Гарантирующей Ассоциацией соответствующего сертификата на этот счет.

Статья IX

а) Положения настоящего Соглашения не будут препятствовать введению ограничений и осуществлению контроля, обязательных в рамках действующего законодательства или из религиозных соображений, требований общественной морали и безопасности, гигиены или

- 4 -

общественного здравоохранения, а также из экологических, ветеринарных или фитопатологических соображений.

б) Настоящее Соглашение не будет препятствовать предоставлению больших возможностей, которые страна, подписавшая Соглашение, пожелает предоставить в одностороннем порядке, либо в рамках двусторонних или многосторонних соглашений при условии, что такие возможности не будут препятствовать применению положений настоящего Соглашения.

Раздел 3 Рабочий процесс

Статья X

а) Для того, чтобы пользоваться возможностями, предоставленными в рамках настоящего Соглашения, таможенный пункт отправления выдает сертификат удостоверяющий характер и количество груза, а также используемый вид транспорта и возможный маршрут следования.

б) Таможенные пункты стран-членов по пути следования груза должны признавать действительность такого сертификата.

Статья XI

Соответствующие государственные органы страны или стран-членов в пути следования будут предоставлять в рамках настоящего Соглашения и в соответствии со своим действующим законодательством все возможности для перевозки грузов, следующих через их территорию и ускорять их перегрузку с одного вида транспорта на другой, в случае необходимости.

Раздел 4 Контроль

Статья XII

а) Для осуществления контроля за ходом развития транзитной торговли в рамках настоящего Соглашения будет создан Комитет ЭКО по транзитной торговле в составе одного представителя от каждой

- 5 -

страны-члена, подписавшей Соглашение.

б) Помимо осуществления контроля за деятельностью в рамках настоящего Соглашения, упомянутый выше в пункте а). Комитет будет разрабатывать процедуры, необходимые для его реализации. Комитет будет также разрешать любые спорные вопросы, которые могут возникнуть в ходе реализации Соглашения.

в) Комитет будет собираться раз в год, но в случае необходимости может собираться чаще

Раздел 5 Поправки

Статья XIII

Комитет, который будет учрежден согласно пункту а) Статьи XII или страна-член могут вносить любые поправки, подлежащие утверждению Совета Министров.

Раздел 6 Ратификация и вступление в силу

Статья XIV

а) Каждая страна-член, подписавшая Соглашение, должна ратифицировать настоящее Соглашение согласно своему действующему законодательству и конституционной практике и

сообщить об этом в Секретариат.

б) Настоящее Соглашение вступает в силу на шестидесятый день

после того, как более трех-стран-членов подпишут, ратифицируют его и

передадут в Секретариат ратификационные грамоты.

в) В случае, когда какая-либо страна-член вступает в данное

Соглашение после его вступления в силу, то настоящее Соглашение

вступает в силу в отношении данной страны-члена сразу после передачи

ей своей ратификационной грамоты в Секретариат ЭКО.

В подтверждении чего нижеперечисленные полномочные

представители подписали настоящее Соглашение.

- 6 -

Совершено в день 15 марта 1995 года на английском языке в двух

экземплярах - оригиналах, которые будут переданы в Секретариат ЭКО,

который в свою очередь передаст одну заверенную копию каждой

стране-члену.

От имени

Азербайджанской Республики

От имени

Исламской Республики Иран

От имени

Республики Казахстан

От имени

Кыргызской Республики

От имени

Исламской Республики Пакистан

От имени

Республики Таджикистан

От имени

Турецкой Республики

От имени

Туркменистана